

ENGIN / EQUIPMENT

F



ISOTHERME INSULATED	REFRIGERANT REFRIGERATED	FRIGORIFIQUE MECHANICALLY REFRIGERATED	CALORIFIQUE HEATED	FRIGORIFIQUE ET CALORIFIQUE MECHANICALLY REFRIGERATED AND HEATED	A TEMPERATURE MULTIPLE MULTI-TEMPERATURE
------------------------	-----------------------------	---	-----------------------	---	---

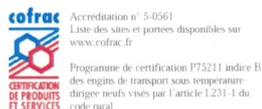
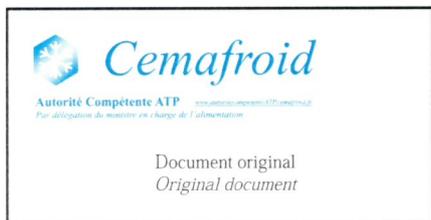
ATTESTATION ATP/ ATP CERTIFICATE N° ATPD0620032084

Délivrée conformément à l'accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports / issued pursuant to the Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be Used for such Carriage (ATP.)

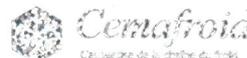
- Autorité délivrant l'attestation / Issuing authority: **Cemafroid SAS, 5 avenue des Prés CS 20029, 94266 FRESNES (FRANCE)**
- L'engin / Equipment: **CAMIONNETTE RENAULT**
- Numéro d'immatriculation : **FE-660-YG** Numéro d'identification du véhicule : **VF1FL000862599467**  
/ Identification number / Vehicle Identification number  
Donné par / Alloted by: **Gruau isberg 9 BOULEVARD MARIUS ET RENE GRUAU 53942 SAINT BERTHEVIN CEDEX (France)**  
Numéro de série de la caisse isotherme : **Gruau Isberg, ISO-CITY, n° LV2007650**  
/ Insulated box serial number  
Appartenant à ou exploité par : **I PROFUMU DI NAPOLI 3 RUE MARECHAL JOFFRE 13600 LA CIOTAT (France)**  
/ Owner or operated by  
Présenté par / Submitted by: **Gruau laval 9 Boulevard Marius et René Gruau 53942 SAINT-BERTHEVIN CEDEX (France)**
- Est reconnu comme / Is approved as : **FRIGORIFIQUE NORMAL DE CLASSE A (FNAX)**
- Avec un (ou plusieurs) dispositif(s) thermique(s) / With one (or more) thermal appliance(s) which is (are)
  - Autonome: **✓Independent;**
  - Non autonome: / Not independent;
  - Amovible **✓Removable;**
  - Non amovible: / Not removable;
- Base de délivrance de l'attestation / Basis of the issue of the certificate :
  - Cette attestation est délivrée sur la base / This certificate is issued on the basis of :
    - Des essais de l'engin: **✓Test of the equipment;**
    - De la conformité à un engin de référence; / Conformity with a reference item of equipment;
    - D'un contrôle périodique: **✓A periodic inspection;**
  - Indiquer / Specify:
 

	Caisse / Box	Dispositif thermique / thermal appliance
7.2.1. La station d'essai / the testing station :	<b>Cemafroid site de cestas - 33 - Gironde (France)</b>	<b>Cemafroid site de fresnes - 94 - Val de Marne (France)</b>
7.2.2. La nature des essais / the nature of the tests :	<b>Détermination du coefficient d'isothermie</b>	<b>Détermination de la puissance frigorifique utile</b>
7.2.3. Le (ou les) numéro(s) du (ou des) procès-verbal(s) de référence / the number(s) of the report(s) :	<b>BX6989 2015/06/12</b>	<b>M920 2017/02/23</b>
  - La valeur du coefficient K / the K-coefficient : **0.47 W/m²K**
  - La puissance frigorifique utile à la température extérieure de 30°C et à la température intérieure / The effective refrigerating capacity at an outside temperature of 30°C and an inside temperature of :
 

	Puissances Nominales / Nominal capacity	MXS 850	-	-
0°C	<b>2254 W</b>	<b>2254 W</b>	-	-
-10°C	<b>1722 W</b>	<b>1722 W</b>	-	-
-20°C	<b>1292 W</b>	<b>1292 W</b>	-	-
- Nombre d'ouvertures et d'équipements spéciaux / Number of openings and special equipment :
  - Nombre de portes / Number of doors: **2** Arrière/rear door: **1** latérale(s) /side door(s): **1**
  - Nombre de volets d'aération / Number of vents : **0**
  - Dispositif pour accrocher la viande / Hanging meat equipment : **0**
  - Autres / Others: **1**
- Cette attestation est valable jusqu'en / This certificate is valid until: **juin 2026**
- Sous réserve / provided that:
  - Que la caisse isotherme et, le cas échéant, l'équipement thermique, soit maintenus en bon état d'entretien / The insulated body and, where applicable, the thermal appliance is in good condition ; and
  - Qu'aucune modification importante ne soit apportée aux dispositifs thermiques. / No material alteration is made to the thermal appliances.
- Fait par / Done by: **Cemafroid SAS  
5 avenue des Prés CS 20029  
94266 FRESNES  
(FRANCE)**
- Le / on : **2020/11/10**



L'autorité compétente / The competent authority  
Cemafroid SAS  
Responsable ATP / Responsible for the ATP



Le Président de CEMAFROID SAS

*Gérald Cavalier*

TECNEA SAS représentée par son Président Gérald CAVALIER

I PROFUMU DI NAPOLI  
3 RUE MARECHAL JOFFRE  
13600 LA CIOTAT - France

**Cemafroid SAS**  
**Autorité Compétente ATP France**

Cemafroid Service Public  
5 avenue des Prés CS 20029  
94266 FRESNES  
Tél : 03 21 07 31 59 Fax : 03 21 55 69 36  
Mél : datafrig@cemafroid.fr

**Objet :** Attestation de conformité d'un engin

Fresnes, le 10/11/20

Madame, Monsieur,

J'ai l'honneur de vous adresser l'attestation de conformité technique ATP de l'engin suivant :

***Gruau Isberg/ISO-CITY / n° LV2007650 FE-660-YG***

**06.2026**

Si les marquages d'identification sont joints à ce courrier, ceux-ci sont à apposer conformément aux règles de l'ATP précisées sur notre site : [www.autoritecompetenteATP.fr](http://www.autoritecompetenteATP.fr).

Les indications suivantes insérées dans la numérotation des attestations permettent de donner une indication de l'âge de l'engin :

P06 ou D06 : dans le cas des engins de 0 à 6 ans d'âge

P09 ou D09 : dans le cas des engins de 6 à 9 ans

P12 ou D12 : dans le cas des engins de 9 à 12 ans

P18 ou D18 : dans le cas des engins après station d'essais, de 12 à 18 ans

**Au renouvellement des 6 ou 9 ans**, sous réserve que la caisse soit maintenue en parfait état d'entretien et qu'aucune modification importante ne soit apportée aux installations (caisse, groupe, ...), **vous devez prendre rendez-vous auprès d'un établissement habilité par le CEMAFROID, dont la liste est sur le site Internet : [www.autoritecompetenteATP.fr](http://www.autoritecompetenteATP.fr).**

Je vous rappelle que, conformément à la réglementation -dite du « Paquet Hygiène »- dans le domaine de l'hygiène alimentaire, cette obligation de moyens (conformité technique de l'engin) ne vous exonère pas d'une obligation de résultat. A tout moment et en tout point du produit transporté par l'engin, la température de ce produit doit rester dans des plages de températures définies (cf <http://agriculture.gouv.fr/chaîne-du-froid>).

**Attention !!!** : Un engin de ce type a une période de conformité technique de 12 années. Au terme de cette période trois possibilités :

1) Réforme de l'engin

2) Passage au tunnel d'essai pour définir un nouveau coefficient d'isothermie; en cas de résultat favorable, sa durée d'utilisation pourra être prolongée de 6 ans (2 stations d'essai en France : Fresnes 94 et Gazinet Cestas 33).

3) Déclassement en non doté d'isolation thermique : les engins non dotés d'isolation thermique sont utilisables exclusivement pour une distance maximale de 80 kms (depuis le lieu de chargement au lieu de déchargement) sans rupture de charge (un seul client) sous réserve de respecter les températures et de mettre en place un plan de maîtrise des risques basé sur la méthode de l'H.A.C.C.P.

Une citerne a une période de conformité technique de 6 années. Au terme de cette période deux possibilités :

1) Passage en station d'essai

2) Recalorifuge complet de la citerne

Aucune attestation sanitaire de transport ne sera délivrée (Arrêté du 21 janvier 2005).

Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.

Le Président de CEMAFROID SAS

  
TECNEA SAS représentée par son Président Gérald CAVALIER

